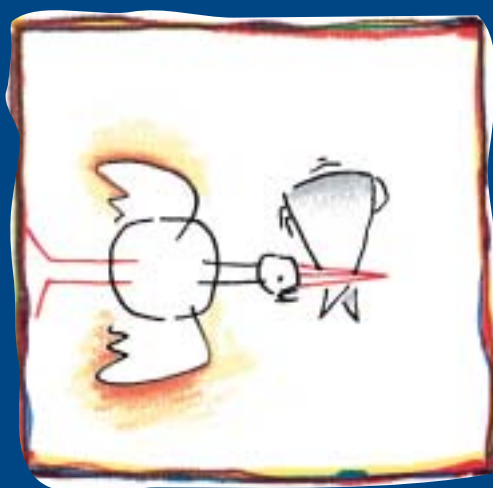


www.kinderwunsch.de

Organon GmbH · Mittenheimer Straße 62 · 85764 Oberschleißheim
Telefon 089 / 3 15 62 - 00 · Telefax 089 / 3 15 62 - 2 18



rekombinantes FSH
Follitropin beta
Puregon PenTM



Die Anwendung des Puregon PenTM

Eine Anleitung für Patienten



Puregon PenTM
rekombinantes FSH Follitropin beta



Einleitung und Inhalt

Ihr Arzt hat Ihnen Ihren Sterilitätsbehandlungsplan erläutert und die einzelnen Behandlungsschritte mit Ihnen besprochen. Für den ersten Schritt Ihrer Sterilitätsbehandlung – die Förderung der Eizellreifung – hat er Ihnen Puregon® Patronen und einen Puregon Pen™ zur Selbstinjektion verordnet.

Wie Sie die Puregon® Patronen in den Puregon Pen™ laden, den geladenen Pen für die Injektion vorbereiten, anwenden und handhaben, was Sie vor und nach der Injektion beachten sollten, ist Ihnen in der Praxis/Klinik erklärt worden.

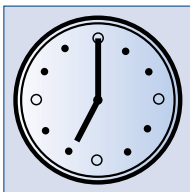
Wie praktisch, einfach und schmerzfrei die Selbstinjektion mit dem Puregon Pen™ ist, stellen Sie dann fest, wenn Sie sicher mit dem Puregon Pen™ umgehen können. Deshalb sollten Sie die folgenden Seiten dieser Broschüre aufmerksam lesen und sie eventuell bei den Vorbereitungen und der Injektion aufgeschlagen neben sich legen.

Seite

1. Schritt	Zeitpunkt und Materialien für die tägliche Injektion.	2
2. Schritt	Der Puregon Pen™ wird für die Injektion vorbereitet.	3
3. Schritt	Die Injektion.	5
4. Schritt	Nach der Injektion.	6
5. Schritt	Anwendung des geladenen Puregon Pen™.	7
	Der Puregon Pen™: Bedienungselemente.	10



Schritt 1. Zeitpunkt und Materialien für die tägliche Injektion.



Festlegen der Uhrzeit für die tägliche Injektion:

1. Wichtig ist, daß die tägliche Puregon® Injektion immer zur etwa gleichen Zeit durchgeführt wird.
2. Wählen Sie für die tägliche Injektion die Uhrzeit, die am besten in Ihren Tagesablauf paßt.
Wann das ist, spielt keine Rolle.



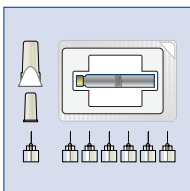
Vorbereiten der täglichen Injektion:

1. Waschen Sie sich die Hände.
2. Legen Sie eine Puregon® Patrone und den Puregon Pen™ für die Vorbereitungen zur Injektion bereit.
Achtung! Puregon® Patronen, die im Kühlschrank aufbewahrt werden, müssen sich einige Minuten vor der Injektion bei Raumtemperatur (< 25°C) erwärmen.



Das benötigen Sie für die Injektion:

1. Den Puregon Pen™.
2. Eine Puregon® Patrone.
3. Eine Nadel.
4. Alkohol zur Desinfektion.
5. Gaze oder Wattebausche.
6. Einen Abfallbehälter zum Entsorgen benutzter Materialien.



2

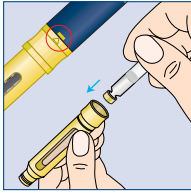
Schritt 2.

Der Puregon Pen™ wird für die Injektion vorbereitet.



Den Puregon Pen™ öffnen.

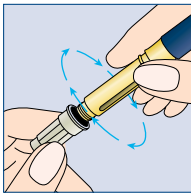
1. Schutzkappe entfernen.
2. Schaft vom Patronenhalter schrauben.



Den Puregon Pen™ mit der Puregon® Patrone laden.

1. Puregon® Patrone mit der Metallkappe nach vorn in den Patronenhalter schieben.
2. Schaft auf den Patronenhalter schrauben.

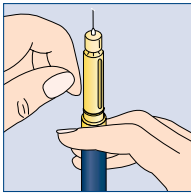
Achtung! Pfeilspitze auf dem Patronenhalter und Linie auf dem Schaft müssen lückenlos schließen: Der Puregon Pen™ ist jetzt fest verschlossen.



Anbringen der Nadel.

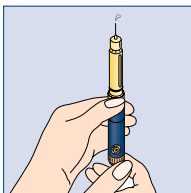
1. Puregon Pen™ und Puregon® Patrone mit Alkohol desinfizieren.
2. Papierhülle vom äußeren Nadelschutz entfernen.
3. Spitze des Patronenhalters fest in den Nadelschutz stoßen.
4. Nadel festdrehen.
5. Äußeren Nadelschutz abziehen (nicht fortwerfen, da Sie ihn später benötigen).

3



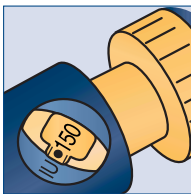
Nadel für die Injektion einsatzbereit machen.

1. Inneren Nadelschutz entfernen.
2. Puregon Pen™ so halten, daß die Nadelspitze senkrecht nach oben zeigt.
3. Patronenhalter so lange vorsichtig mit dem Finger anschnippen, bis alle Luft aus der Puregon® Patrone verdrängt ist und ein Tröpfchen Flüssigkeit aus der Nadel tritt.



Achtung! Wenn kein Tröpfchen aus der Nadel tritt:

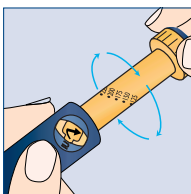
1. Dosierschraube so lange drehen, bis die erste Markierung auf der Dosierskala erscheint.
2. Auf den orangefarbenen Knopf drücken, bis ein wenig Flüssigkeit aus der Nadel tritt bzw. an der Nadel abläuft. Bitte so oft wiederholen, bis ein wenig Flüssigkeit aus der Nadel läuft. Der Puregon Pen™ ist erst dann einsatzbereit!



Einstellen der vom Arzt verordneten Dosierung.

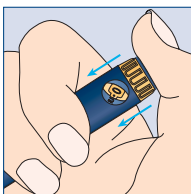
1. Die orangefarbene Dosierschraube vorsichtig so lange drehen, bis der schwarze Punkt exakt vor der vom Arzt verordneten täglichen Dosiereinheit steht.

Achtung! Tragen Sie täglich Ihre verabreichte Puregon® Menge in Ihr Tagesprotokoll ein und berechnen Sie die verbleibende Menge in Ihrer Puregon® Patrone.



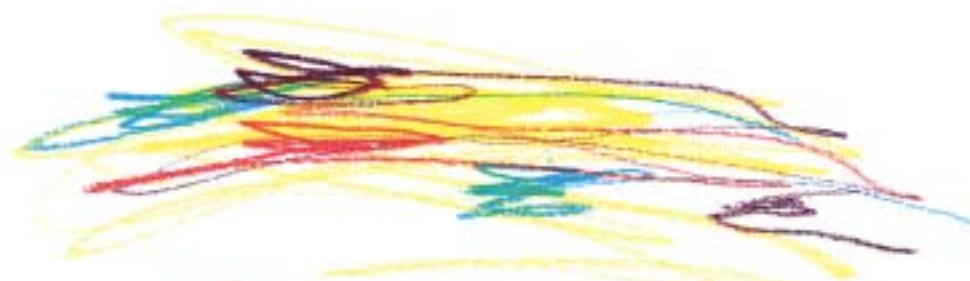
Was Sie tun müssen, wenn Sie versehentlich eine zu hohe Dosiereinheit eingestellt haben.

1. Drehen Sie die Dosierschraube so weit, bis auf der Dosierskala die Dosiereinheit 450 angezeigt wird. Drehen Sie dann vorsichtig so lange weiter, bis die Dosierschraube sich nicht mehr drehen läßt.

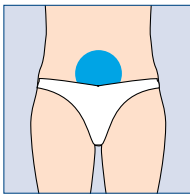


2. Drücken Sie auf den orangefarbenen Injektionsknopf. Beginnend bei Null können Sie jetzt Ihre richtige Dosiereinheit einstellen.

4



Schritt 3. Die Injektion.



Die günstigste Stelle für die Injektion.

- Die Bauchdecke unterhalb des Nabels oder
- jede beliebige andere Stelle des Körpers mit viel Haut und Fettgewebe.

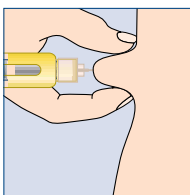
Wichtig! Wechseln Sie die Injektions-Einstichstelle täglich!



Desinfizieren der Injektions-Einstichstelle.

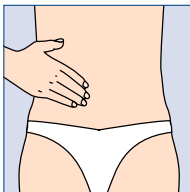
- Wattebausch oder Gazetupfer zum Desinfizieren der Haut mit Alkohol benetzen.
- Haut im Bereich der Einstichstelle großzügig abreiben.

Achtung! Desinfizierte Haut mindestens 1 Minute trocknen lassen, bevor Sie weitermachen.



Schmerzfrei und richtig injizieren.

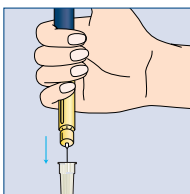
- Mit einer Hand eine große (desinfizierte Hautfläche) zwischen Daumen und Zeigefinger nehmen.
- Die Nadel in einem 90°-Winkel in die eingeklemmte Haut stechen.
- Den orangefarbenen Injektionsknopf langsam und gleichmäßig herunterdrücken.



- Warten Sie 5 Sekunden, bis Sie die Nadel vorsichtig, aber rasch aus der Haut ziehen.
- Drücken Sie dann einen Desinfektionstupfer auf die Einstichstelle.

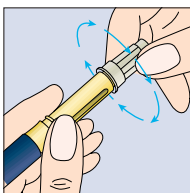
Die Injektion können Sie selbst oder Ihr gut eingewiesener Partner durchführen.

Schritt 4. Nach der Injektion.



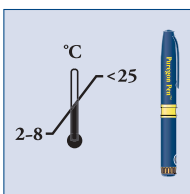
Herausnehmen der Nadel.

- Stellen Sie den äußeren Nadelschutz vor sich auf den Tisch.
- Stecken Sie die Nadel in den äußeren Nadelschutz.



Entsorgen der Nadel.

- Nadelschutz mit Daumen und Zeigefinger halten,
- Nadel abschrauben,
- dann Nadel im Abfallbehältnis entsorgen.
- Schutzkappe auf den Puregon Pen™ stecken.



So bewahren Sie den geladenen Puregon Pen™ auf.

Bewahren Sie den geladenen Puregon Pen™ immer ohne Nadel an einem geeigneten und sicheren Platz auf:

- Entweder im Kühlschrank oder
- bei Raumtemperatur (max. 25°C). Aufbewahrungszeit bis max. drei Monate.

Achtung! Den geladenen Puregon Pen™

- nicht im Tiefkühlschrank,
- nicht im Eisfach aufbewahren!

5

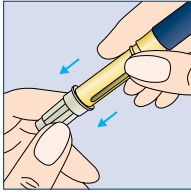


Schritt 5. Anwendung des geladenen Puregon Pen™.



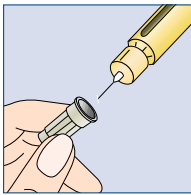
Holen Sie den geladenen Puregon Pen™ rechtzeitig aus seinem Aufbewahrungsort:

1. Im Kühlschrank: Ca. 10 Minuten vor Start der Vorbereitungen, damit sich die Injektionslösung in der Puregon® Patrone bei Raumtemperatur erwärmt.
2. Bei Raumtemperatur: Der Puregon Pen™ kann für die Injektion vorbereitet werden.



Einsetzen der Nadel.

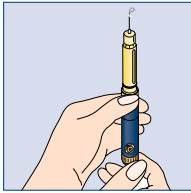
1. Puregon Pen™ und Puregon® Patrone mit Alkohol desinfizieren.
2. Papierhülle vom äußeren Nadelschutz entfernen.
3. Spitze des Patronenhalters fest in den Nadelschutz stoßen.
4. Nadel festdrehen.
5. Äußeren Nadelschutz abziehen (nicht fortwerfen, da Sie ihn später benötigen).



Nadel für die Injektion einsatzbereit machen.

1. Inneren Nadelschutz entfernen.
2. Puregon Pen™ so halten, daß die Nadelspitze senkrecht nach oben zeigt.

7



3. Patronenhalter so lange vorsichtig mit dem Finger anschnippen, bis alle Luft aus der Puregon® Patrone verdrängt ist und ein Tröpfchen Flüssigkeit aus der Nadel tritt.



Vor der Injektion stellen Sie fest, daß in der Puregon® Patrone zu wenig Puregon® Injektionslösung ist. Was tun?

Sie haben zwei Auswahl-Möglichkeiten:

- a) Sie nehmen die Puregon® Patrone aus dem Puregon Pen™, setzen eine neue Patrone ein und wählen Ihre Dosiereinheit (siehe: Schritt 2) oder
- b) Sie verbrauchen die Injektionslösung in der Puregon® Patrone und füllen die fehlende Lösung aus der neuen Puregon® Patrone nach (siehe Beschreibungen 1-5, Seite 8-9):

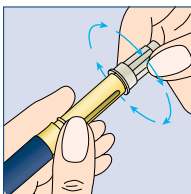
Während der Injektion stellen Sie fest, daß die Patrone zu wenig Puregon® Injektionslösung enthält und die Dosierskala sich nicht auf '0' zurückdrehen läßt. Was tun?

Gehen Sie nach der Auswahl-Möglichkeit b) (siehe Beschreibungen 1-5, Seite 8-9) vor:



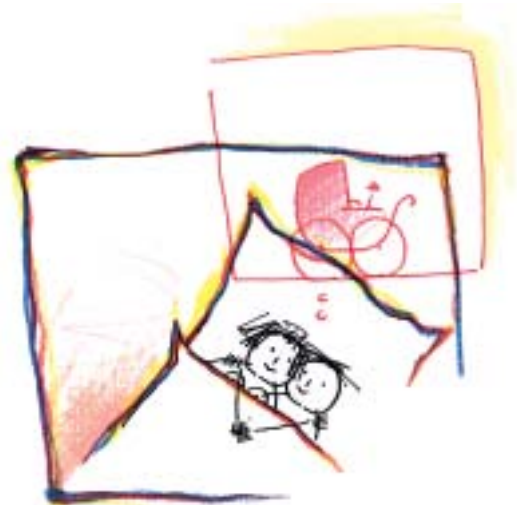
Auswahl-Möglichkeit b).

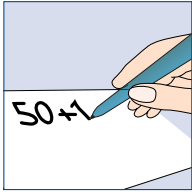
1. Während der Injektion zeigt die Dosierskala nicht mehr '0' an: Beispiel '50 + 1'.



2. Ziehen Sie zuerst die Nadel aus der Haut und dann die Nadel vom Puregon Pen™ ab. (siehe: Schritt 4 „Nach der Injektion“, Seite 6).

8



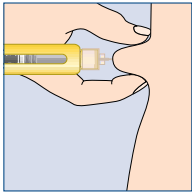


3. Notieren Sie sich die Zahl, die zuletzt auf der Dosierskala stand.

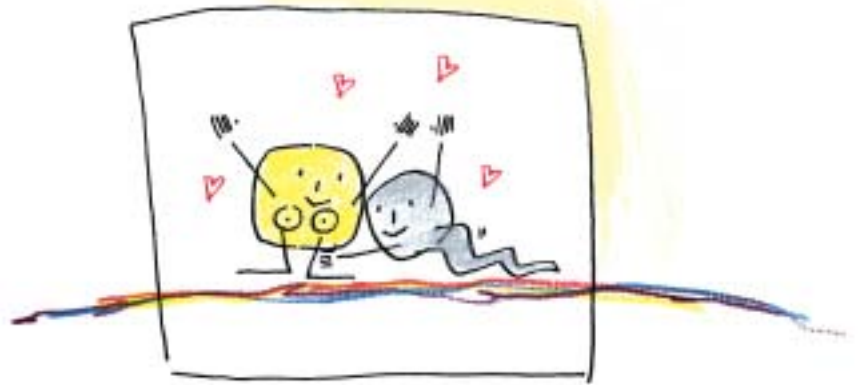


4. Nehmen Sie die leere Puregon® Patrone heraus.

- Puregon Pen™ mit neuer Puregon® Patrone (auf Zimmertemperatur erwärmt!) laden.
- Neue Nadel einsetzen.
- Prüfen, ob die Nadel fest im Puregon Pen™ sitzt.
- Notierte Zahl (siehe 3.) auf der Dosierskala einstellen.

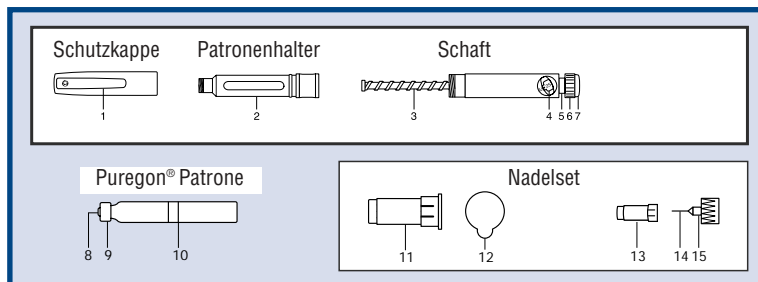


Den Rest der verordneten Dosierung injizieren.



9

Der Puregon Pen™



Schutzkappe

1. Taschen Clip

Patronenhalter

2. Patronenhalter

Der Schaft

3. Schwarzer Stab
4. Dosierfenster
5. Dosierskala
6. Dosierschraube
7. Injektionsknopf

Die Puregon® Patrone

8. Gummistöpsel
9. Kappe
10. Gummikolben

Die Nadel

11. Äußere Schutzhülle
12. Papierdichtung
13. Innere Schutzhülle
14. Pen Nadel
15. Startgewinde

10

